

**An Ghearmáin – Primary school construction work – Hans-Furler-Gymnasium- Umbau**  
**Bauabschnitt 3- Landschaftsbau & Außenanlagen**  
**OJ S 20/2024 29/01/2024**  
**Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras**  
**Oibreacha**

## 1. Ceannaitheoir

---

### 1.1. Ceannaitheoir

Ainm oifigiúil: Stadtverwaltung Oberkirch - Vergabestelle  
R-phost: [vergabestelle@oberkirch.de](mailto:vergabestelle@oberkirch.de)  
Cineál dlíthiúil an cheannaitheora: Údarás áitiúil  
Gníomhaíocht an údaráis chonarthaigh: Seirbhísí poiblí ginearálta

## 2. Nós imeachta

---

### 2.1. Nós imeachta

Teideal: Hans-Furler-Gymnasium- Umbau Bauabschnitt 3- Landschaftsbau & Außenanlagen  
Cur síos: Die ausgeschriebenen Leistungen umfassen die Wiederherstellung der durch die Sanierungsmaßnahmen veränderten Außenlagen (z.B. Rückbau von Baustellenstrassen geschotterte Abstellflächen, Pflasterrückbau etc.) auf das ursprüngliche Erscheinungsbild sowie geringfügige Überarbeitungen und Neuanpassungen der Außenanlagen. Ferner die Wiederherstellung bzw. Neugestaltung der Bepflanzungen der drei Innenhöfe sowie der rückgebauten Pflanzbereiche im Bereich des Hauptzugangs und des Nebenzugangs bei der Rampe. Ergänzend Lieferung und Montage von Betonfertigteilstufen Angabe der Hauptmassen: Folgende maßgebliche Hauptpositionen sind beinhaltet: - ca. 1.200 m<sup>2</sup> Aufnahmen + Wiedereinbauen Betonsteinpflaster - ca. 26 Stück Betonfertigteilstufen 45 cm x 300 cm - ca. 5.700 m<sup>2</sup> Wiederherstellen Rasenflächen - ca. 800 m<sup>2</sup> Herrichten Wege Wassergebundene Decke - ca. 150 m<sup>2</sup> Asphaltarbeiten - ca. 1.000 m<sup>2</sup> Rodungsarbeiten Pflanzflächen - ca. 1.000 m<sup>2</sup> Pflanzarbeiten, Stauden, Gräser Bodendecker - 1 St Einzelbaumpflanzung - ca. 300 St Fahrradständer  
Aitheantóir an nós imeachta: bb522ccc-d44f-48ff-90ff-0973f123be29  
An cineál nós imeachta: Oscailte  
Tá an nós imeachta á bhrostú: níl

#### 2.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Oibreacha  
Príomhaicmiú (cpv): 45214210 Primary school construction work  
Aicmiú breise (cpv): 45112710 Landscaping work for green areas

#### 2.1.2. An áit feidhmíochta

Foroinn tíre (NUTS): Ortenaukreis (DE134)  
Tír: An Ghearmáin

#### 2.1.4. Eolas ginearálta

Eolas breise: Besonders geeignet für selbst  
Bunús dlí:  
Treoir 2014/24/AE  
vob-a-eu -

## 2.1.6. Forais eisiaimh

Féimheacht: III. 1.1 Befähigung zur Berufsausübung einschließlich Auflagen hinsichtlich der Eintragung in einem Berufs- oder Handelsregister Auflistung und kurze Beschreibung der Bedingungen: Als Eigenerklärung sind vorzulegen: - (1)Angabe zur Mitgliedschaft bei der Berufsgenossenschaft, -(2) Angaben zur Zahlung von Steuern, Abgaben und Beiträgen zur Sozialversicherung, - (3)Angabe, dass keine schwere Verfehlung begangen wurde, die die Zuverlässigkeit als Bewerber in Frage stellt, - (4)Angaben, ob ein Insolvenzverfahren oder ein vergleichbares gesetzlich geregeltes Verfahren eröffnet/ die Eröffnung beantragt/ mangels Masse abgelehnt/ ein Insolvenzplan rechtskräftig bestätigt wurde oder ob sich das Unternehmen in Liquidation befindet, -(5)Eintragung im Berufs- oder Handelsregister des Sitzes oder Wohnsitzes des Unternehmens A: Präqualifizierungsnachweis Präqualifizierte Unternehmen führen den Nachweis der Eignung für die zu vergebene Leistung durch den Eintrag in die Liste des Vereins für die Präqualifikation von Bauunternehmen e.V. (Präqualifikationsverzeichnis) und ggf. ergänzt durch geforderte auftragsspezifische Einzelnachweise. Beim Einsatz von anderen Unternehmen ist auf gesondertes Verlangen nachzuweisen, dass diese präqualifiziert sind oder die Voraussetzung für die Präqualifikation erfüllen, ggf. ergänzt durch geforderte auftragsspezifische Einzelnachweise. Nicht präqualifizierte Unternehmen haben als vorläufigen Nachweis der Eignung für die zu vergebene Leistung mit dem Angebot- entweder die ausgefüllte Eigenerklärung zur Eignung, ggf. ergänzt durch geforderte auftragsspezifische Einzelnachweise- oder eine Einheitliche Europäische Eigenerklärung (EEE) vorzulegen. Bei Einsatz von anderen Unternehmen gemäß Nummer 7 sind auf gesondertes Verlangen die Eigenerklärungen auch für diese abzugeben ggf. ergänzt durch geforderte auftragsspezifische Einzelnachweise. Sind die anderen Unternehmen präqualifiziert, reicht die Angabe der Nummer, unter der diese in der Liste des Vereins für die Präqualifikation von Bauunternehmen e. V. (Präqualifikationsverzeichnis) geführt werden ggf. ergänzt durch geforderte auftragsspezifische Einzelnachweise. Gelangt das Angebot in die engere Wahl, sind die Eigenerklärungen (auch die der benannten anderen Unternehmen) auf gesondertes Verlangen durch Vorlage der in der Eigenerklärung zur Eignung bzw. in der EEE genannten Bescheinigungen zuständiger Stellen zu bestätigen. Bescheinigungen, die nicht in deutscher Sprache abgefasst sind, ist eine deutschsprachige Übersetzung beizufügen. Gelangt das Angebot eines nicht präqualifizierten Bieters in die engere Wahl, sind die im Formblatt „Eigenerklärung zur Eignung“ angegebenen Bescheinigungen innerhalb von 6 Kalendertagen nach Aufforderung vorzulegen. III. 1.2 Wirtschaftliche und finanzielle Leistungsfähigkeit Auflistung und kurze Beschreibung der Eignungskriterien: Als Eigenerklärung sind vorzulegen: - (1) Umsatz in den letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren, Bauleistungen und andere Leistungen betreffend, die mit der zu vergebene Leistung vergleichbar sind, unter Einschluss des Anteils bei gemeinsam mit anderen Unternehmen ausgeführten Leistungen. Zur Nachweispflicht vgl. III.1.1 A III. 1.3) Technische und berufliche Leistungsfähigkeit Auflistung und kurze Beschreibung der Eignungskriterien: Als Eigenerklärung sind vorzulegen: - (1) Zahl der in den letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren jahresdurchschnittlichen beschäftigten Arbeitskräfte, gegliedert nach Lohngruppen mit gesondert ausgewiesenem technischen Leitungspotential, - (2)Ausführung von Leistungen in den letzten 3 Jahren, die mit der zu vergebene Leistung vergleichbar sind. Zur Nachweispflicht vgl. III.1.1 A

## 5. Luchtóg

---

### 5.1. Luchtóg: LOT-0001

Teideal: Landschaftsbau & Außenanlagen

Cur síos: Die ausgeschriebenen Leistungen umfassen die Wiederherstellung der durch die Sanierungsmaßnahmen veränderten Außenlagen (z.B. Rückbau von Baustellenstrassen geschotterte Abstellflächen, Pflasterrückbau etc.) auf das ursprüngliche Erscheinungsbild sowie geringfügige Überarbeitungen und Neuanpassungen der Außenanlagen. Ferner die Wiederherstellung bzw. Neugestaltung der Bepflanzungen der drei Innenhöfe sowie der rückgebauten Pflanzbereiche im Bereich des Hauptzugangs und des Nebenzugangs bei der Rampe. Ergänzend Lieferung und Montage von Betonfertigteilstufen  
Angabe der Hauptmassen: Folgende maßgebliche Hauptpositionen sind beinhaltet: - ca. 1.200 m<sup>2</sup> Aufnehmen + Wiedereinbauen Betonsteinpflaster - ca. 26 Stück Betonfertigteilstufen 45 cm x 300 cm - ca. 5.700 m<sup>2</sup> Wiederherstellen Rasenflächen - ca. 800 m<sup>2</sup> Herrichten Wege Wassergebundene Decke - ca. 150 m<sup>2</sup> Asphaltarbeiten - ca. 1.000 m<sup>2</sup> Rodungsarbeiten Pflanzflächen - ca. 1.000 m<sup>2</sup> Pflanzarbeiten, Stauden, Gräser Bodendecker - 1 St Einzelbaumpflanzung - ca. 300 St Fahrradständer  
Aitheantóir inmheánach: 2024/1

#### **5.1.1. Cuspóir**

Cineál an chonartha: Oibreacha

Príomhaicmiú (cpv): 45112700 Landscaping work

Aicmiú breise (cpv): 45112710 Landscaping work for green areas

#### **5.1.2. An áit feidhmíochta**

Foroinn tíre (NUTS): Ortenaukreis (DE134)

Tír: An Ghearmáin

#### **5.1.3. Fad measta**

Dáta tosaithe: 22/07/2024

Dáta deiridh an tréimhse: 18/10/2024

#### **5.1.6. Eolas ginearálta**

Rannpháirtíocht fhorchoimeáda: Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.

Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): tá

Tá an soláthar sin oiriúnach freisin d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide (FBManna): níl

Eolas breise: Besonders geeignet für kleine Betriebe

#### **5.1.7. Soláthar straitéiseach**

Aidhm an tsoláthair straitéisigh: Níl soláthar straitéiseach i gceist

#### **5.1.9. Critéir roghnúcháin**

Critéar:

Cineál: Cumas teicniúil agus gairmiúil

Eolas faoin dara céim de nós imeachta dhá chéim:

Forchoimeádann an ceannaitheoir an ceart an conradh a dhámhachtain ar bhonn na dtairiscintí tosaigh gan aon chaibidlíocht eile

#### **5.1.11. Doiciméid soláthair**

Na teangacha ina bhfuil na doiciméid soláthair ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Seoladh na ndoiciméad soláthair: <https://www.subreport.de/E76392978>

#### **5.1.12. Téarmaí soláthair**

Téarmaí an nós imeachta:

An dáta a mheastar a sheolfar na cuirí chun tairiscintí a chur isteach: 27/01/2024

Téarmaí na haighneachta:

Cur isteach leictreonach: Ní ceadmhach

Seoladh an chur isteach: <https://www.subreport.de/E76392978>

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Gearmáinis

Catalóg leictreonach: Éigeantach

Leaganacha malartacha: Éigeantach

Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Éigeantach

Spríodháta chun tairiscintí a fháil: 07/03/2024 11:00:00 (UTC+1)

Eolas is féidir a fhorlónadh tar éis an spríodháta chun iarratas a dhéanamh:

Faoi rogha an cheannaitheora, féadfar gach doiciméad ar iarraidh a bhaineann leis an tairgeoir a chur isteach níos déanaí.

Eolas breise: Die Nachforderung von Unterlagen erfolgt über Subreport Das ausgefüllte Leistungsverzeichnis und das KEV 115.2 (Angebot) müssen vollständig ausgefüllt zum Submissionstermin vorliegen.

Eolas faoi oscailt phoiblí:

Dáta oscailte: 07/03/2024 11:00:00 (UTC+1)

Téarmaí an chonartha:

Ní mór an conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní hea

Sonrascú leictreonach: Ní ceadmhach

Úsáidfear ordú leictreonach: tá

Úsáidfear íocaíocht leictreonach: tá

#### 5.1.15. Teicnící

Creat-chomhaontú: Níl feidhm ag creat-chomhaontú

Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil: Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

Ceant leictreonach: níl

#### 5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Stadtverwaltung Oberkirch - Vergabestelle

TED eSender: Beschaffungssamt des BMI

## 8. Eagraíochtaí

---

### 8.1. ORG-0002

Ainm oifigiúil: Beschaffungssamt des BMI

Uimhir chlárúcháin: 994-DOEVD-83

Baile: Bonn

Cód poist: 53119

Foroinn tíre (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: [esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:esender_hub@bescha.bund.de)

Teil.: +49228996100

**Róil na heagraíochta seo:**

TED eSender

### 8.1. ORG-0001

Ainm oifigiúil: Stadtverwaltung Oberkirch - Vergabestelle

Uimhir chlárúcháin: Berichtseinheit-ID 00000816

Seoladh poist: Eisenbahnstr. 1

Baile: Oberkirch

Cód poist: 77704  
Foroinn tíre (NUTS): Ortenaukreis (DE134)  
Tír: An Ghearmáin  
Pointe teagmhála: Stadtverwaltung Oberkirch  
R-phost: [vergabestelle@oberkirch.de](mailto:vergabestelle@oberkirch.de)  
Teil.: 0 78 02 82204  
Seoladh idirlín: <https://www.oberkirch.de>  
**Róil na heagraíochta seo:**  
Ceannaitheoir  
Eagraíocht athbhreithniúcháin

## Eolas faoin bhfógra

---

Aitheantóir/leagan an fhógra: e404646f-1edb-44a3-a057-73ed612545c7 - 01  
Cineál na foirme: lomaíocht  
Cineál an fhógra: Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras  
Fochineál an fhógra: 16  
Dáta seolta an fhógra: 25/01/2024 09:38:13 (UTC+1)  
Na teangacha ina bhfuil an fógra seo ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis  
Uimhir foilseacháin an fhógra: 58427-2024  
Uimhir eagráin IO S: 20/2024  
Dáta foilsithe: 29/01/2024